

Z M L U V A
o dielo a licenčná zmluva
uzatvorená v zmysle § 65 a nasl. a § 75 zákona č. 185/2015 Z.z. autorský zákon

Objednávateľ/Nadobúdateľ:	Divadelný ústav v Bratislave
sídlo:	<i>Oddelenie vonkajších vzťahov</i> Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava
zastúpenie:	Mgr. art. Vladislava Fekete, ArtD, riaditeľka
právna forma:	príspevková organizácia MK SR
IČO: 164691	DIČ/IČ DPH: 2020829921
bankové spojenie:	
(ďalej len „DÚ“) na jednej strane	

a

Autor:	Peter Fröhlich
trvalé bydlisko:	
dátum narodenia:	
bankové spojenie, IBAN:	
e-mail:	
(ďalej len „autor“) na druhej strane	

Článok I.

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je: **vytvorenie video záznamu** (ďalej len „dielo“) **z inscenácie Americký cisár, traileru k inscenácii Americký cisár** a udelenie licencie na jeho použitie.

Článok II.

Vytvorenie a odovzdanie diela

1. Autor sa zaväzuje vytvoriť videozáznam na viacero záberov, ktoré budú postprodukčne upravené dielo osobne 6.6. 2018 počas predstavenia o 19:00 hod a 6.6. 2018 po predstavení.
2. Autor sa zaväzuje odovzdať dielo v elektronickej podobe do:
Video záznam – 10.8. 2018
Trailer – 13.8. 2018
Video záznam s anglickými titulkami – 7.9. 2018
3. V prípade, že autor použije pri vytvorení diela dielo iného autora, je povinný túto skutočnosť ihneď oznámiť DÚ, ktorý rozhodne o ďalšom postupe.
4. DÚ sa zaväzuje oznámiť autorovi schválenie diela do 3 dní odo dňa jeho odovzdania. Po márnom uplynutí tejto lehoty sa dielo považuje za schválené.
5. V prípade, že dielo nebude zodpovedať požiadavkám DÚ ani v dodatočnej lehote, ktorú autorovi na tento účel DÚ poskytne, DÚ má právo odpočítať si náklady na prepis alebo formálnu úpravu diela z dohodnutej autorskej odmeny.

6. DÚ je oprávnený použiť dielo len na základe potvrdenia schválenia diela, ktorého dátum vyznačí v preberacom protokole.

7. V prípade vrátenia diela autorovi na prepracovanie sa lehota pre vyplatenie autorskej odmeny počíta od schválenia opraveného diela.

Článok III. Spôsob použitia diela a rozsah licencie

1. Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu v zmysle §19 ods. 4 na všetky známe a dostupné spôsoby použitia diela vyplývajúce zo samotnej povahy diela, a to najmä, ale nie len, na:

- a) verejné vykonanie diela (odohratím inscenácie) doma a v zahraničí, vrátane festivalov alebo prezentácií
- b) vyhotovenie rozmnoženín diela v digitálnej forme a ich verejné rozširovanie,
- c) verejné rozširovanie originálu diela vyhotovením zvukovo- obrazového záznamu a verejné rozširovanie jeho rozmnoženín na propagačné a archivačné účely
- d) spojenie diela s iným dielom a zaradenie diela do iného diela alebo do databázy

2. Autor udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu v neobmedzenom rozsahu na dobu trvania svojich majetkových práv.

Článok IV. Odmena

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi za vytvorenie diela a udelenie licencie na jeho používanie odmenu v sume **600 EUR** (slovom: „šesťsto eur“) na číslo účtu autora uvedené v záhlaví zmluvy (ďalej len „odmena“).
2. Autor berie na vedomie a súhlasí s tým, že mu objednávateľ vyplatí odmenu podľa bodu 1. tohto článku po odpočítaní príspevku vo výške 2 % z odmeny pre príslušný umelecký fond podľa zákona číslo 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších právnych predpisov.
3. Nárok na odmenu vzniká autorovi odovzdaním riadne a včas vytvoreného diela objednávateľovi. Odmena je splatná do 30 dní od schválenia diela.
4. Zo sumy odmeny predstavuje 50 % odmena za vytvorenie diela a 50 % odmena za používanie diela.
5. Vyplatením odmeny sú všetky nároky autora za vytvorenie a používanie diela podľa tejto zmluvy vysporiadané.
6. Objednávateľ ako platiteľ dane a autor ako daňovník sa dohodli v zmysle § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z.z. o dani z príjmov o neuplatnení dane vyberanej zrážkou, pričom autor odmenu v zmysle tejto zmluvy zdaní sám prostredníctvom daňového priznania.

Článok V. Práva a povinnosti objednávateľa

- 1) Objednávateľ je oprávnený rozhodnúť o formáte a graficko-výrobných náležitostiach diela.
- 2) Objednávateľ je oprávnený použiť dielo pri jeho propagovaní bez nároku autora na odmenu.
- 3) Objednávateľ sa zaväzuje použiť dielo iba na účel, spôsobom a v rozsahu podľa tejto

- zmluvy.
- 4) Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelené licencie.

Článok VI.

Práva a povinnosti autora

- 1) Autor má právo na zabezpečenie ochrany svojich autorských práv k dielu, najmä právo na nedotknuteľnosť diela.
- 2) Autor je povinný počas výhradnej licenčnej doby neudeliť tretej osobe súhlas na spôsob použitia diela udelený v tejto zmluve a sám sa použitia diela zdržať.
- 3) Autor vyhlasuje, že dielo je výsledkom jeho vlastnej tvorivej činnosti, je jediným tvorcom diela, pri jeho tvorbe sa nedopustil zásahu do práv tretích osôb a neudelil súhlas na použitie tohto diela inej osobe. Autor zodpovedá za škodu, ktorá by objednávatel'ovi z nepravdivosti tohto vyhlásenia vznikla.
- 4) Ak autor bez závažného dôvodu neodovzdá dielo riadne ani v dodatočnej lehote, môže objednávatel' autorovi znížiť autorskú odmenu o 0,1 % za každý začatý deň omeškania alebo má objednávatel' právo od zmluvy odstúpiť.
- 5) Ak vznikne objednávatel'ovi škoda v dôsledku porušenia povinnosti, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, objednávatel' si môže u autora uplatniť nároky vyplývajúce zo zmluvnej pokuty.
- 6) V prípade situácie, keď prekážky, ktoré autor nemohol predpokladať, prekonať, odvrátiť ich následky či odstrániť ich, vznikli nezávisle na jeho vôli a zabránili mu v splnení záväzku v dohodnutom termíne, si môže objednávatel' uplatniť zaplatiť zmluvnú pokutu za predĺženie.

Článok VII.

Odstúpenie od zmluvy

- 1) Pokiaľ autor dielo v lehote uvedenej v čl. II. ods. 1) tejto zmluvy neodovzdá objednávatel'ovi, poprípade ak má dielo nedostatky, objednávatel' môže od zmluvy písomne odstúpiť. Ak sú nedostatky odstrániteľné, objednávatel' môže od zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich autor neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávatel' poskytol na tento účel.
- 2) V prípade porušenia ustanovení článku II. a VI. bod 3. tejto zmluvy je zmluvná strana, ktorej práva boli porušené, oprávnená písomne od zmluvy odstúpiť.
- 3) Účinky odstúpenia od zmluvy nastanú okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.

Článok VIII. Doručovanie písomností

- 1) Písomnosti medzi zmluvnými stranami sa považujú za doručené okamihom odovzdania adresátovi osobne alebo osobe oprávnenej konať v mene adresáta alebo ak boli doručené na adresu, ktorú zmluvné strany uviedli v záhlaví tejto zmluvy.
- 2) V prípade odopretia prevzatia doručovanej písomnosti sa za deň doručenia písomnosti považuje deň odopretia prevzatia písomnosti.
- 3) Ak nie je možné doručiť adresátovi písomnosť na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy a iná adresa nie je odosielateľovi známa, považuje sa takáto písomnosť za doručенú uplynutím troch kalendárnych dní od vrátenia nedoručenej zásielky, a to aj vtedy, ak adresát alebo ten, kto je oprávnený konať v mene adresáta sa o tom nedozvie.
- 4) Akákoľvek zmena adresy ktorejkoľvek zo zmluvných strán musí byť druhej zmluvnej strane písomne bezodkladne oznámená.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- 2) Zmluva sa vyhotovuje vo dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú zo zmluvných strán.
- 3) Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami autorského zákona a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 4) Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
- 5) Ak niektoré ustanovenia zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné a/alebo neskôr stratia účinnosť, nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných ustanovení.
- 6) Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu rozumejú a na znak súhlasu ju slobodne, vážne a bez nátlaku podpisujú.

V Bratislave dňa

.....

DÚ

.....

autor

Vykonanie základnej finančnej kontroly v zmysle zákona NR SR č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite Finančná operácia / Iný úkon majetkovej povahy alebo jej / jeho časť <u>je</u> v súlade s:				
Kritérium		Dátum	Meno	Podpis
1.	Rozpočtom organizácie			
2.	Osobitným predpisom			
3.	Vnútrošnými predpismi organizácie alebo inými podmienkami poskytnutia verejných financií			
Finančnú operáciu overil/a a súhlasí s jej vykonaním/ pokračovaním				
Finančná operácia / Iný úkon majetkovej povahy alebo jej / jeho časť <u>nie je</u> v súlade s:				
Kritérium	Dôvod	Dátum	Meno	Podpis
*/ označiť výber				

Preberací protokol

Divadelný ústav v Bratislave, Jakubovo námestie 12, 813 57 Bratislava, zastúpený Mgr. art. Vladislavou Fekete ArtD., riaditeľkou (ďalej len „DÚ“) týmto potvrdzuje odovzdanie a prevzatie autorského diela:

Video záznam a trailer k inscenácii Americký cisár

od autora Peter Fröhlich

vytvoreného na základe Zmluvy o diele a o udelení licencie na jeho použitie uzatvorenej dňa 4.6. 2018

Dielo je odovzdávané v dohodnutých formátoch:

- elektronicky

.....

V Bratislave dňa

za DÚ

Doložka o schválení diela:

V súlade s čl. II. ods. 3 Zmluvy o diele a udelení licencie na jeho použitie zo dňa 4.6. 2018, DÚ potvrdzuje schválenie diela:

Video záznam a trailer k inscenácii Americký cisár

od autora **Peter Fröhlich**

V Bratislave dňa.....

.....

DÚ

Vykonanie základnej finančnej kontroly v zmysle zákona NR SR č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a audite				
Finančná operácia / Iný úkon majetkovej povahy alebo jej / jeho časť <u>je</u> v súlade s:				
Kritérium	Dátum	Meno	Podpis	
1. Rozpočtom organizácie				
2. Osobitným predpisom				
3. Vnútroštruktúrnymi predpismi organizácie alebo inými podmienkami poskytnutia verejných financií				
Finančnú operáciu overil/a a súhlasí s jej vykonaním/ pokračovaním				
Finančná operácia / Iný úkon majetkovej povahy alebo jej / jeho časť <u>nie je</u> v súlade s:				
Kritérium	Dôvod	Dátum	Meno	Podpis
*/ označiť výber				

